

UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET
VANCOUVER, B.C. V6H 2M6

鄧敏浩 PETER WU
BUS: 736-3831
RES: 261-6890
PAGER: 524-8581 No.1300

UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET, VANCOUVER, B.C.

黃如柏 Office: 736-3831
PAK Y WONG Res. 271-2542

Canada Permanent Trust
百萬能實業公司
寫字樓 682-6611
住家 321-9831

Florio Yuen 阮光成

B. B. 公司
BLOCK BROS. REALTY
HOLIA CHOW (周太)
公司 273-3111 住宅 271-7874

傳呼機 687-7711 7207
代理買賣地產物業，免費估價，通國粵滬語

代理投資置業 生意買賣估價

▲列治文，四年新屋，上下共四睡房，兩廳兩套半浴室，雙門車房，近學校，交通方便，可接充銀期約六萬，十二厘半息，開價廿二萬九。
▲業主已置新屋，急售列治文七年新屋，十六萬餘。
▲雲東區六十四街，柚木地板，三睡房，土庫全部完備，包括廚房廁所，開價十六萬餘。
▲列治文四年新屋，街角屋，地點好，近第三路，連爐頭等，廿三萬。
▲列治文，兩層商業樓，連餐館物業，地點適中，前景觀，開價七十多萬。
▲西溫哥華，商業樓一座，銀行租客，管理簡單，二百多萬。
▲吉士蘭奴區有景城市屋，兩睡房，三層高，二千二，十九萬二。
▲一五五五東四街二〇三號兩房柏文，近巴士及購物，星期六下午二至五時，星期日下午二至四時半開放，八萬七。
▲全新一睡房柏文，近片市愛德華街夾東八街，超過六百尺，七萬九。
▲二二五五西五街一〇四號街角一房柏文，向南，九萬五。
▲一〇四五本汝比街，一睡房柏文，業主可提供貸款六萬，十厘息，九萬八千五。
▲一六六四三三街，大型一睡房柏文，七百四十尺，近屋街，十四萬九千九。
▲桑納時區三年新屋，五睡房，四浴室，土庫完成，另有睡房，一五〇六 NANANTON，七十五萬。

代理投資置業 生意買賣估價

▲唐人埠唐餐館，百餘座位，雅緻裝修，設備齊全，日做千餘，十五萬。
▲雲東 DOWNTOWN 兩層兩座，遊客旺區，業主高齡退休出讓，四十萬元起。

▲西區四街餐館，處商業旺區，舖後柏文林立，四十八座位，有酒牌，專營簡單西餐，本小利大，完善廚房設備，兼備中西生財器具，合家庭式生意，夫妻拍檔，廉售五萬餘。
▲雲東 DOWNTOWN 兩層兩座，遊客旺區，業主高齡退休出讓，四十萬元起。

▲本拿比近喜士定街，角位，二十七萬。
▲一八八八東四街，四睡房，土庫完成，有兩車房，近學校，交通方便，開價廿二萬九。
▲雲東區六十四街，柚木地板，三睡房，土庫全部完備，包括廚房廁所，開價十六萬餘。
▲列治文四年新屋，街角屋，地點好，近第三路，連爐頭等，廿三萬。
▲列治文，兩層商業樓，連餐館物業，地點適中，前景觀，開價七十多萬。
▲西溫哥華，商業樓一座，銀行租客，管理簡單，二百多萬。
▲吉士蘭奴區有景城市屋，兩睡房，三層高，二千二，十九萬二。
▲一五五五東四街二〇三號兩房柏文，近巴士及購物，星期六下午二至五時，星期日下午二至四時半開放，八萬七。
▲全新一睡房柏文，近片市愛德華街夾東八街，超過六百尺，七萬九。
▲二二五五西五街一〇四號街角一房柏文，向南，九萬五。
▲一〇四五本汝比街，一睡房柏文，業主可提供貸款六萬，十厘息，九萬八千五。
▲一六六四三三街，大型一睡房柏文，七百四十尺，近屋街，十四萬九千九。
▲桑納時區三年新屋，五睡房，四浴室，土庫完成，另有睡房，一五〇六 NANANTON，七十五萬。

Gary Tse Realty Ltd. 電話: 278-2994
#8-426 Main St. Van. **270-1971**
謝大鈞 Gary Tse 或 683-4618

王震漢 Thomas C. Wong
滿堂紅實業有限公司
CENTENNIAL REALTY (1978) LTD.
公司: 438-1455
住宅: 254-2567

九月新盤

新屋價由十六萬九起

▲一五七號四十六街近編，千三百五十五，三套浴廁，建築華麗，業主急售，請隨意還合理價。
▲5865 CHESTER 近非沙四十三街，千三百尺，試還十八萬，近中小學校。
▲902 910 五十八街近乃，兩間千三百尺，十六萬九。
▲3108 WAVERLEY 近域多利四十八街，千三百尺，十七萬八。
▲四七二號，四十五街東，六年新，連土庫六睡房，磚牆，十九萬。
▲6920 INVERNESS 四睡房另土庫，33X120地十二萬。
▲一八六六三三街，內部全新，四大睡房兩套半浴廁，土庫完成，十二萬餘。

餐館商業盤

▲西餐館在 DOWNTOWN DAVIS 街，四十餘座位，設有廚房器具，近海濱及酒店，大廈林立，開價七萬五。
▲百老匯東區商業舖位及兩住戶，有租收，地 455X133，已批准四個舖位則，三十二萬五。

華埠組合屋降價急賣

▲東區八街近乃路，豪華一睡房，柏文，風景優美，交通方便，開價八萬六千元。
▲新屋三大睡房，土庫部份完成，鄰近西區哥爾夫球場及商場，降價十八萬五千元。
▲998 E 37th Ave 近編街，四睡房，有土庫，街角大屋，36X116，一萬三千。
▲十三街近乃路兩層兩座，土庫另有一睡房，33X133，月租六百元，屋主還可給六萬元低息按揭，價十一萬九。
▲3007 CHARLES ST. 近乃路十五年新石屋，四睡房，便士地，高土庫，價十三萬四千。
▲列治文 FRANKIE 夾三街高尚住宅區，豪華五年新大屋，四大睡房，客廳，家庭室，餐室，廣闊廚房，洗衣房，共二千五百多平方尺，60X133地段，鄰近學校，只售廿三萬八千元。
▲乃路夾廿七街兩層兩座，土庫另有浴室廁所，33X130，實價九萬九千元。
▲1454 E 15th Ave 夾乃路，33X114，月入千元，價二十五萬。
▲1555 E 12th Ave 夾乃路，32X127，月入九百元，價二十二萬九千元。
▲列治文五大睡房新屋，大屋，降價十八萬。
▲LANGLEY 三睡房新屋，價十三萬餘。
▲編街四十四號中區餐館，月租四百，街角停車方便，滿大廳經營，價廿五萬餘。
▲高貴林東區四睡房，商業地 73X132，生意日營約五百元，價廿四萬餘。
▲坤心旅遊區購物店，降價五萬五千元。
▲PITT MEADOWS 洛陽公路旁地約十四畝，現有大屋兩間，遠近好，價四十九萬。
▲SURREY 兩層地，141畝，有三睡房舊屋一間，現租一百多，價十六萬餘。

鍾天賜 876-4575

(逢星期日 2-4 時開放)
2567 MCGILL ST.,
近 P.N.E. 兩房一廳觀屋，全新土庫，屋頂，水喉，電線，及雙層玻璃窗，土庫另有兩房及水廁，價 \$119,000。銀期可直接充業主，十五厘息，人見人愛，歡迎參觀。

伍澤森 327-7842

(1127 ROSSLAND ST. 雲東區近蘭飛街。一廳三睡房。土庫有一廳兩睡房廚房浴室，開價只十一萬九千元，周末二時至四時開放。
(二)工業區小型咖啡店，廿一座位，每日生意約一百五十元，急售，開價一萬五千元。
徐松齡 263-9854
商業旺舖標準地，樓上兩睡房柏文一組，開價廿萬餘元。

伍澤森 733-5743

商業樓

●兩個舖位，兩組柏文 66X132 位喜士定街東開價 \$330,000

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER
辦事處電話: 687-8899

代理置業投資 汽車房產燕梳 各行生意保險

Autoplan
1981 Insurance & Licence

Success in Autoplan

郊區獨市雜貨店

●附近兩三里無競爭，潛力無窮，舖面闊大，街角地位，停車場可容七部車，舖後一廳三房，居住地方雅潔舒適，舖租平，租約長，取價 \$34700

ALEX T. L. YUEN 阮廷華
254-7333

阮廷華君現加入本公司為僑衆服務。阮君畢業於卑詩大學，居本市多年，對本市地產情況熟悉，各僑胞如有房屋買賣委託，阮君自當竭誠服務。

▲光猛潔淨四睡房，另土庫完成，地點好，售十四萬餘。
▲東廿一街，八年新觀屋，三睡房，土庫完成，十八萬，有價議。
▲發財西餐館位於白石鎮旺區，66座，大有前途，售九萬九請還價。
▲實業連雜貨生意，有地方可住，只售十一萬九。
▲4817 FRANCES. 七年新自建，屋，裝修華麗，十八萬五急賣，請還價。

實事實業燕梳有限公司

我們的商業燕梳保險最公平 不過人服務好 勿遲疑快快來 保證滿意

本公司服務時間: 星期一至星期五 九時至五時半 星期六: 九時半至一時

馮沾 (Jim Fong) United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.
公司: 736-3831 或 687-7711-PAGER #410 (24小時)
住家: 733-4736
(代理買賣一切地產物業，免費估價)

入息屋

▲西區，7662 CAMBIE ST. 雙邊房，三十多萬。
▲西區十五年新兩層商業樓，六十九萬。
▲東區一個租客，六十多萬。
▲一年新三層商業樓，六個舖位及政府及律師租客，地兩畝，二百九十萬。
▲兩年新大型商場，二百四十萬。
▲東區，4140 E. HASTINGS ST. 兩舖位，二十九萬。

栢文樓

▲西區，8650 SE KIRK ST. 二十一組，接交按揭十一厘半，八十七萬。
▲西區三十五組大廈，一百八十五萬。
▲西區二十三組，一百零三萬五千。
▲西區十三組，一百一十萬。
▲東區四十五組石屎大廈，一百六十五萬，接交按揭一百一十一厘半。
▲東區，75 E. 8 AVE. 二十七組，一百一十萬。
▲一一年新四十一組，接交按揭十一厘，供至一九九七年。

特價急賣

▲西區三房兩廳，屋內全部新，7964 MONT CLAN 十三萬九。
▲商業樓，兩舖位，兩組柏文四房及兩房，近唐人街上下層，九萬多。
▲新屋 8430 SPENCER PLACE, SURREY 華麗四房，一千六百八十尺，地 60X120，只賣十四萬五千。接交按揭十五厘半。

房屋

▲西區高尚 SHAUGHNESSY 區，1676 PINE CRESCENT 四房，大廳，三廁浴室，地大及優美花園。
▲西區，7876 MANITOBA ST. 十二三房，十七萬多。
▲東區，1123 E. 63 AVE. 十二三房及土庫完成，地 48X130，接交十一厘按揭，大約六萬五千，或用舊屋交換，特價急賣。
▲東區新屋近乃路夾二十九街，正層一千三百三十尺，地 33X122，急賣。
▲東區，7283 CULLODEN ST. 七年新三房及土庫完成，二十多萬。
▲東區，74 E. 56 AVE. 三房及土庫，十二萬九千。
▲東區，878 NANAIMO ST. 特別建築新屋，三房大廳，另有兩房一組可以出租，二千五百尺，十二萬五千。
▲西區，BRITISH PROPER 1Y, 四房，大客廳，內外全部新做，地大，風景一流，1200 GILSTON. 四十萬五千。
▲北溫高貴 987 FAIRWAY DR 七年新，一千九百尺，四房，三廁，三浴室，地 80X145，二十九萬，銀期交屋主。
▲西區，7662 CAMBIE ST. 雙邊房，三十多萬。